

# Ventil, Druckluftanlage / Valve, compressed air system / Zawór, instalacja pneumatyczna

Installationshinweise / Installation guide / wskazówka dotycząca instalacji

Bei vorinstalliertem Druckluftanschluss, diesen nicht entfernen.

If the compressed air connection is pre-installed, do not remove it.

Jeśli przyłączy sprężonego powietrza zostało wstępnie zainstalowane, nie należy go usuwać.



Nach dem Anschluss der Leitung, die Druckluftschraube nachziehen:

4 mm Schraube mit 2 Nm  
6 mm Schraube mit 3,5 Nm

After connecting the line, retighten the compressed air screw:

4mm screw with 2 Nm  
6mm screw with 3,5 Nm

Po podłączeniu przewodu należy ponownie dokręcić śrubę sprężonego powietrza:

Śruba 4 mm z 2 Nm  
Śruba 6 mm z 3,5 Nm



6 mm

4 mm

Wenn der Druckluftanschluss separat mitgeliefert worden ist, so wird dieser mit o.g. Nm

angezogen. Den Montagestopfen dabei nicht entfernen.

**ACHTUNG:** Die Arretierung der Leitung ist konisch!

If the compressed air connection was supplied separately, it will be marked with the above Nm tightened. Do not remove the assembly plug.

**ATTENTION:** The locking of the cable is conical!

Jeżeli przyłączy sprężonego powietrza zostało dostarczone osobno, zostanie oznaczone powyższym opisem Dokręcono Nm. Nie należy wyjmować wtyczki montażowej.

**UWAGA:** Blokada linki jest stożkowa!



Damit die Verbindung dicht ist, prüfen Sie bitte, ob die Druckluftleitung in einem 90° Winkel endet.

Gegebenenfalls mit einem Cuttermesser korrigieren.

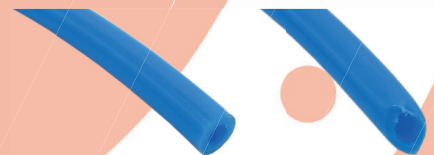
Bitte keine Zange zum Abtrennen/Korrigieren verwenden.

To ensure that the connection is tight, please check whether the compressed air line ends at a 90° angle. Correct with a craft knife if necessary.

Please do not use pliers to cut / correct.

Aby upewnić się, że połączenie jest szczelne, sprawdź, czy przewód sprężonego powietrza kończy się pod kątem 90°. W razie potrzeby popraw nożem rzemieślniczym.

Proszę nie używać szczypiec do cięcia.



Die Leitung mit der Hand bis zum Anschlag einführen.

Durch kräftiges ziehen an der Druckleitung sicherstellen, dass diese fest arretiert ist.

Insert the cable by hand as far as it will go.

Make sure that the pressure line is firmly locked by pulling firmly on the pressure line.

Włóż kabel ręcznie do oporu.

Upewnij się, że przewód ciśnieniowy jest mocno zablokowany, pociągając mocno przewód ciśnieniowy.

